

**D O D A T O K č. 01833/2012 -PNZ -P43550/05.05**  
**k nájomnej zmluve č. PNZ -P43550/05.00**

uzatvorený medzi :

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

Prenajíateľ: **Slovenský pozemkový fond**  
Sídlo : **Búdková č. 36, 817 15 Bratislava**  
Štatutárny orgán : **Ing. Gabriela Matečná - generálna riaditeľka**  
**Ing. Róbert Poloni - námestník generálnej riaditeľky**  
Zastúpení riaditeľkou Regionálneho odboru SPF Vranov nad Topľou  
**Ing. Gabrielou Kravcovou**, podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012  
Bank. spojenie: **Štátna pokladnica Bratislava**  
Č. účtu. : **7000001638/8180**  
IČO : **17335345**  
DIČ : **2021007021**  
**Zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Bratislava I**  
**Oddiel : Po, vložka číslo : 35/B**

*(ďalej len "prenajíateľ")*

a  
Nájomca: **Názov: Roľnícko –obchodné družstvo Ďurďoš**  
Sídlo: **094 31 Ďurďoš, okr. Vranov nad Topľou**  
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa, Vranov nad Topľou**  
Číslo účtu: **0560340732/0900**  
IČO: **00209201**  
IČ DPH : **SK 2020527564**  
V zastúpení : **Ing. Miroslav Sabol – predseda**  
**Ing. Ján Galik – podpredseda**  
**Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov**  
**Oddiel: Dr, vložka číslo 184/P**

*/ ďalej len nájomca /*

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

**Čl. II**

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúci rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.

2. Nájomca ROD Ďurďoš sa zaviazalo späťne uhradiť nájomné vo výške dvojročného nájomného z výmery 1,4222 ha poľnohospodárskej pôdy v katastrálnom území Radvanovce, v súlade s ustanovením §106,107 a 451 OZ za rok 2011a 2010 vo výške 20,96 EUR, slovom dvadsať eur a deväťdesiatšesť centov.
3. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa tohto dodatku k nájomnej zmluve uznáva a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade, ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

### Čl. III.

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere:

**Celková výmera užívaných pozemkov** **919,5936 ha**  
Z toho vlastnícky doloženej pôdy: 639,1802 ha

**Prenájom od SPF celkom:** **280,4134 ha**  
z toho: SR- SPF 27,7226 ha  
NV-SPF 252,6908 ha

**Prenajatá výmera v roku 2012 v ha:**

Vlastníctvo	Stav k 1.1.2012	Úbytok/nárast v r. 2012	Stav k 15.10.2012
SR-SPF	28,3469	-0,6243	27,7226
NV-SPF	255,4724	-2,7816	252,6908
SPF celkom	283,8193	-3,4059	280,4134
Známy vlastník	636,3986	2,7816	639,1802
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>920,2179</b>	<b>-0,6243</b>	<b>919,5936</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2012

Príloha č. 1 zostava z 10 je neoddeliteľnou súčasťou dodatku.

### Čl. IV.

#### 1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5 % priemernej hodnoty pôdy /príloha č. 2/.

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF : 280,4134 ha  
Z toho: poľnohospodárska pôda: 147,4046 ha

ostatné plochy, TTP: 126,0446 ha  
zastavané plochy a nádvoría: 6,9642 ha

**Celková výška nájomného za pozemky v práve SPF za rok 2012 EUR 1 340,66**

Slovom : tisíctristoštyridsať eur a šesťdesiatšesť centov

1. Splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.09.2012 EUR 677,86
2. Splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012 EUR 662,80

Bezdôvodné obohatenie za upresnenú výmeru 1,4222 ha za rok 2011 EUR 10,48  
Bezdôvodné obohatenie za upresnenú výmeru 1,4222 ha za rok 2010 EUR 10,48

**Nájomné za rok 2013 EUR 1 340,66**

1. Splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.09.2013 EUR 670,33
2. Splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013 EUR 670,33

V prílohe č. 2 sú tabuľky k inventarizácií pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPÚ a bez ROEP a PPÚ.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2012 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 1 340,67 Eur, slovom tisíctristoštyridsať eur a šesťdesiatšesť centov.

3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.9. a 15.12 kalendárneho roka.

#### **Čl. V.**

1. Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. PNZ –P43550/05.00 sa dopĺňajú v čl. IX odsekmi č. 9, 10 nasledovne :

1. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č. 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

#### **Čl. VI.**

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ –P43550/05.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

Vo Vranove n.T., dňa .....  
Prenajímateľ:

Vo Vranove n.T. , dňa .....  
Nájomca:

-----  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka  
Slovenského pozemkového fondu  
zastúpená podľa poverenia  
Ing. Gabrielou Kravcovou  
riaditeľkou RO SPF Vranov nad Topľou

-----  
Ing. Miroslav Sabol  
predseda predstavenstva

-----  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky  
Slovenský pozemkový fond  
zastúpený podľa poverenia  
Ing. Gabrielou Kravcovou  
riaditeľkou RO SPF Vranov nad Topľou

-----  
Ing. Ján Galik  
podpredseda predstavenstva

**Zoznam parcel C – príloha č. 1 k dodatku č. 01833/2012-PNZ –P43550/05.05 k nájomnej zmluve č. PNZ –P43550/05.00**

Obec: BABIE  
Okres: Vranov nad Topľou

11.9.2012  
kat. územie: BABIE

Číslo	Parcela C					Prenajatá výmera	
	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
43/1	1494	5	2	165	1	0	1304
43/2	570	5	1	165	1	0	498
111/1	14 3517	2	2	0	1	0	28243
111/8	4 2793	2	2	0	1	0	14626
111/10	1 0838	2	2	0	1	0	2732
111/13	4904	2	1	0	1	0	2048
114/5	5726	2	2	0	1	0	1617
115/1	1 6757	14	2	0	1	0	3661
115/2	569	13	1	0	1	0	125
116/1	2 9813	7	2	0	1	0	1942
116/2	7951	2	2	0	1	0	1825
116/3	3 4937	7	2	0	1	0	9692
124/1	1 3043	2	2	0	1	0	2686
124/2	8362	7	2	0	1	0	1827
128	7441	14	2	0	1	7442	0
129	5610	14	2	207	1	5610	0
130	3 1312	2	2	207	1	31312	0
132/2	13 4385	7	2	0	1	589	33933
134	2928	14	2	0	1	0	1952
138/3	2 0783	7	2	0	1	0	5057
141	1651	13	2	0	1	0	1652
173/1	12 7537	7	2	0	1	2102	34599
173/2	9 2663	7	2	0	1	1768	29084
173/3	81 3513	7	2	0	1	23226	303055
174/3	17 7608	7	2	0	1	8	12859
175/8	3 7558	7	2	0	1	0	2618
207	1989	7	2	0	1	0	338
210	2442	2	2	0	1	0	526
215/1	9 5009	2	2	0	1	0	22156
215/2	288	2	2	437	1	0	18
215/3	30	2	2	437	1	0	2
219/1	9981	14	2	0	1	0	9981
219/2	1 2620	14	2	0	1	0	12618
219/3	4	14	2	365	1	0	4
219/4	4	14	2	365	1	0	4
250/4	5 1161	2	2	0	1	0	9338
266	4322	14	2	0	1	0	4322
290	2557	14	2	0	1	0	2557
300	1 4527	14	2	0	1	0	14526
325/1	3 9760	7	2	0	1	0	16111
325/2	8456	13	2	0	1	0	1381
325/5	404	13	2	0	1	0	133
325/6	862	13	2	0	1	0	98
325/7	1129	13	2	0	1	0	192
325/8	519	13	2	0	1	0	59
325/9	960	14	2	0	1	0	268
325/10	3752	14	2	0	1	0	851
325/11	1058	13	2	0	1	0	301
325/12	1 1634	14	2	0	1	0	1825
336/1	5300	14	2	0	1	0	5300
336/2	204	13	2	0	1	0	204
362/2	6711	13	2	0	1	351	2185
362/3	6388	2	2	0	1	27	1698
362/4	763	13	2	0	1	0	164
362/5	1392	13	2	0	1	0	624
362/6	1115	13	2	0	1	0	358
362/7	1726	14	2	0	1	0	536
362/8	92	13	2	0	1	0	20
362/9	174	14	2	0	1	0	45
362/10	65	13	2	0	1	0	14
362/11	276	13	2	0	1	0	60
362/12	1722	13	2	0	1	0	431
362/13	3079	13	2	0	1	100	1354

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
362/14	4879	13	2	0	1	0	1098
362/15	1397	13	2	0	1	0	356
409	1675	14	2	0	1	0	1239
410/1	1 5405	7	2	0	1	0	1731
410/2	8 4359	7	2	0	1	0	17206
410/3	2 1095	7	2	0	1	0	4031
410/4	2217	2	2	0	1	0	933
410/5	2 9152	2	2	0	1	0	6423
410/6	3 8179	2	2	0	1	1446	6494
410/8	3 2016	7	2	0	1	0	10453
410/9	1243	2	2	0	1	685	0
423	1949	7	2	0	1	80	848
424	5008	7	2	0	1	0	1094
446/1	3 3864	7	2	0	1	0	9069
490	2 5216	7	2	0	1	1037	10554
540/1	33 9524	2	2	0	1	0	89121
540/2	9 8622	6	2	0	1	0	26646
540/3	10 4199	7	2	0	1	89	43154
544	6273	14	2	0	1	0	6272
566	1 7145	7	2	0	1	705	7176
570	1 9138	7	2	0	1	0	4087
580	3 3883	7	2	0	1	0	5041
594	1915	14	2	0	1	0	359
599/1	23 3440	7	2	0	1	0	49707
609	16 4990	2	2	0	1	277	47694
615	1 0459	14	2	0	1	0	10459
633/2	17 8878	2	2	0	1	152	40859
660	7693	2	2	0	1	0	1325
661	9263	2	2	0	1	0	4116
662	1442	2	2	0	1	0	215
670/1	4 2567	7	2	0	1	442	7195
670/24	2597	7	2	0	1	0	538
675/1	4 2565	7	2	0	1	0	8849
676/1	4 6239	2	2	0	1	1531	8652
676/2	2 1871	7	2	0	1	0	4053
689	1 5723	13	2	0	1	15723	0
690	1403	13	2	0	1	1402	0
691	4628	13	2	0	1	4628	0
695	8230	13	2	0	1	8230	0
699	252	13	2	0	1	252	0

Sumárne údaje za k.ú. Babie

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 orná pôda	1234222	25	35430	353347	388777
5 záhrada	2064	2	0	1802	1802
6 ovocný sad	98622	1	0	26646	26646
7 trvalý trávny porast	2255225	29	30046	735901	765947
13 zastavaná plocha a nádvorie	66579	25	30686	10809	41495
14 ostatná plocha	120619	21	13052	76779	89831
<b>Spolu:</b>	<b>3777331</b>	<b>103</b>	<b>109214</b>	<b>1205284</b>	<b>1314498</b>

Obec: ĎURĎOŠ  
Okres: Vranov nad Topľou

11.9.2012  
kat. územie: DURDOS

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
44	1979	2	2	0	1	0	446
46	814	14	2	0	1	0	176
137	2027	13	2	0	1	1171	0
138	1981	13	2	0	1	1981	0
143	6 8427	2	2	0	1	0	1583
144	4 0797	7	2	0	1	0	2326

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
147	14 1899	7	2	0	0	0	21124
148	7390	14	2	0	1	0	2373
152/1	6 9823	7	2	0	1	0	557
153	6559	14	2	0	1	0	2
167	1874	13	2	0	1	3738	0
179/1	2950	13	2	0	1	0	167
179/4	194	13	2	21	1	0	24
180/4	7647	2	2	0	1	327	236
180/5	478	2	2	0	1	268	53
182/1	1 8251	2	2	0	1	0	4002
183	4 3493	7	2	0	1	0	9584
184	5523	7	2	0	1	0	1614
185/1	8 4616	7	2	0	1	0	3222
185/2	856	7	2	0	1	25	1633
187/1	1487	7	2	0	1	201	662
188/1	9 5877	2	2	0	1	0	9140
188/2	6485	2	2	0	1	0	256
188/3	3653	2	2	0	1	0	452
189	1 8420	7	2	0	1	0	5717
	0	0	0	0	0	0	8135
	0	0	0	0	0	0	3001
193	2 0437	2	2	0	1	105	0
194	8 8403	2	2	0	1	2509	15821
195	9064	14	2	0	1	0	959
198	3 7901	7	2	0	1	172	8564
202	2 1345	2	2	0	1	0	20739
203	3 7947	2	2	0	1	473	3449
204	3763	2	2	0	1	0	1121
205	3 2653	2	2	0	1	769	3945
210	7211	2	2	0	1	0	1972
212	2007	5	2	0	1	89	148
213	4 6189	7	2	0	1	0	3459
214/1	2369	2	2	0	1	138	144
214/2	2829	2	2	0	1	0	1751
215	7 0326	7	2	0	1	110	12325
216/1	2 0242	13	2	0	1	63	0
220	277	13	2	0	1	70	0
224	15 1518	2	2	0	1	1057	39960
	0	0	0	0	0	0	12042
232	15 4203	7	2	0	1	4891	39001
233	2 9960	7	2	0	1	1719	19485
	0	0	0	0	0	0	14362
	0	0	0	0	0	0	7693
	0	0	0	0	0	0	11448
240	1 3530	7	2	0	1	0	1159
241	9 3180	7	2	0	1	0	41228
242	16 3086	7	2	0	1	0	75976
	0	0	0	0	0	2	28217
	0	0	0	0	0	0	7412
244	1 1180	2	2	0	1	0	6518
245	4 4894	14	2	0	1	0	21649
246	5 0862	2	2	0	1	0	14329
247	8951	14	2	0	1	0	1724
248	6 6230	2	2	0	1	0	15790
249	12 4692	2	2	0	1	0	35778
250	6421	14	2	0	1	0	563
251/1	22 4733	2	2	0	1	0	60564
251/6	20	2	2	77	1	0	5
251/7	304	2	1	73	1	0	80
251/8	378	2	1	73	1	0	99
252/1	8369	7	1	0	1	0	2
258/1	1 1149	13	2	0	1	1040	1241
258/5	375	13	2	0	1	181	43
258/7	650	13	2	0	1	7	0
260	1200	13	2	0	1	134	0
261	924	13	2	0	1	0	309
264/1	4527	13	2	0	1	1933	0
264/2	239	13	2	0	1	1097	2
265/1	3401	13	2	0	1	1378	885
265/2	4833	13	2	0	1	2252	3

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
266	6511	13	2	0	1	0	4958
267	2395	13	2	0	1	0	1674
268	200	14	2	0	1	57	88
269	4016	13	2	0	1	0	795

Sumárne údaje za k.ú. Durd'oš

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 orná pôda	1049671	26	5708	256394	262102
5 záhrada	2007	1	89	148	237
7 trvalý trávny porast	1023658	18	7120	345742	352862
13 zastavaná plocha a nádvorie	69765	19	15045	13102	28147
14 ostatná plocha	84293	8	57	27534	27591
<b>Spolu:</b>	<b>2229394</b>	<b>80</b>	<b>28019</b>	<b>642920</b>	<b>670939</b>

Obec: RADVANOVCE  
Okres: Vranov nad Topľou

11.9.2012  
kat. územie: Radvanovce

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
707	7 5190	7	2	0	66	0	24222

Sumárne údaje za k.ú. Radvanovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
7 trvalý trávny porast	75190	1	0	24222	24222
<b>Spolu:</b>	<b>75190</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>24222</b>	<b>24222</b>

Sumárne údaje

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 orná pôda	2283893	51	41138	609741	650879
5 záhrada	4071	3	89	1950	2039
6 ovocný sad	98622	1	0	26646	26646
7 trvalý trávny porast	3354073	48	37166	1105865	1143031
13 zastavaná plocha a nádvorie	136344	44	45731	23911	69642
14 ostatná plocha	204912	29	13109	104313	117422
<b>Spolu:</b>	<b>6081915</b>	<b>184</b>	<b>137233</b>	<b>1872426</b>	<b>2009659</b>



k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Babie	362,78	3,5430	38,1795	227,04	253,24	4,3098	81,2680	325,08
Ďurďoš	538,87	0,5797	25,6542	212,05	270,40	0,7170	37,3276	154,31
Radvanovce				0,00	298,55		2,4222	10,85
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
<b>spolu</b>		<b>4,1227</b>	<b>63,8337</b>	<b>439,09</b>		<b>5,0268</b>	<b>121,0178</b>	<b>490,23</b>

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Babie	289,68	3,0686	1,0809	30,05	582,17
Ďurďoš	425,84	1,5045	1,3102	29,97	396,32
Radvanovce				0,00	10,85
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
<b>spolu</b>		<b>4,5731</b>	<b>2,3911</b>	<b>60,02</b>	<b>989,34</b>

\* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady

\*\* - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* - zahrnuté orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\*\*-zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Vlača	294,80	14,0000	65,4482	351,32				0,00	351,32
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
<b>spolu</b>		<b>14,0000</b>	<b>65,4482</b>	<b>351,32</b>		<b>0,0000</b>	<b>0,0000</b>	<b>0,00</b>	<b>351,32</b>

Sumár za všetky kú		nájom v €		výmera v ha	
orná *, ttp, ostatná		1 280,64		orná *, ttp, ostatná	273,45
zastavaná		60,02		zastavaná	6,96
<b>spolu</b>		<b>1 340,66</b>		<b>spolu</b>	<b>280,41</b>